

## On the Ebla Reports Dealing with Mari

L. Viganò – P.I.B. Roma

[Developing a suggestion brought up by A. Archi few years ago, the author visually put side by side the sections that deal with the same transaction but are found in different tablets. On one side, he restricted his work on the texts regarding Mari and Ebla at the times of Ar-Ennum and, subsequently, of the early Ebrium period. On the other hand, for the sake of clarity and because of the number of the documents involved, the “repeated” sections have been organized in three main groups or tables. Surprisingly enough the visual approach of several tablets has provided an uninterrupted sequence of records that goes from the kingship of Iblu-II at Mari well into the period of Enna-Dagan. The problem raised by the “duplicated” sections has not been approached, but a tentative solution could be found in the different purpose of the individual tablets].

### *Introduction*

From 1981 to 1987, A. Archi<sup>1</sup> has dedicated five papers in studying the relationship between Ebla and Mari. In his efforts to shed light on this important subject, he has made available twenty-three of the twenty-six tablets representing the main body of reports<sup>2</sup> regarding the two cities.

Even though some texts, like TM 1657 (related to the listed TM 1559) and TM 2011, have been left out for no apparent reasons, the quoted scholar has also detected another interesting pattern implying that the same transaction has been recorded more than once in different tablets<sup>3</sup> by the scribes at Ebla.

Provided that this feature raises the unanswered question of the reasons behind it, further studies have indicated that the habit of “duplicating” reports is not restricted to those few mentioned texts but it is a kind of common practice in the archives under scrutiny.<sup>4</sup>

1. A. Archi, *SEb* 4 (1981) 129-166; *MARI* 4 (1985) 45-51. 53-58. 63-83; 5 (1987) 37-52.
2. A. Archi in *MARI* 4 (1985) 63-83 (espec. pp. 70-74).
3. A. Archi, *Archivi Reali di Ebla – Testi* (ARET), vol. 7, Roma, 1988, pp. 10, 17, 19.
4. M. G. Biga – F. Pomponio, *JCS* 42 (1990) 179-201 and *MARI* 7 (1993) 107-128.

Table 1

			TM 1953
			Iblu-II & Baba
			ob.1:1 1 li-im 1 mi-at
			ob.1:1 64 ma-na
			ob.1:1 šušanna gín-D. kù:b
			ob.1:2 90 lá-1 ma-na ku <sub>5</sub>
			ob.1:2 kù-sig <sub>17</sub>
TM 1555	TM 2221	TM 2592	
ob.1:1 3 mi-at ma-na kù:b.	ob.1:1 3 mi-at ma-na kù:b.	ob.1:1 3 mi-at ma-na kù:b.	
ob.1:2 8 ma-na kù-sig <sub>17</sub>	ob.1:2 8 ma-na kù-sig <sub>17</sub>	ob.1:2 12 ma-na <sup>5</sup>	
ob.1:3 ša-pi 5 gín-D	ob.2:1 ša-pi 4 gín-D.	ob.1:2 šušana 3 gín-D.	
ob.1:3 kù-sig <sub>17</sub>	ob.2:1 kù-sig <sub>17</sub>	ob.1:2 kù-sig <sub>17</sub>	
ob.2:1 1 si	ob.2:1 gu-si-me		
ob.2:2 1 ma-na	ob.4:1 1 ma-na		
ob.2:2 12 gín-D kù-sig <sub>17</sub>	ob.4:1 12 kù-sig <sub>17</sub>		
ob.2:3 kù-SAL kù-SAL	ob.4:2 kù-SAL		
ob.2:4 ku <sub>5</sub> 5 gín-D kù-sig <sub>17</sub>	ob.3:2 ½ 5 kù-sig <sub>17</sub>		
ob.2:5 2 giš-rin	ob.3:2 giš-rin		
ob.3:1 ša-pi gín-D. kù-sig <sub>17</sub>	ob.3:3 ša-pi kù-sig <sub>17</sub>		
ob.3:2 2 níg-ANSE-ak	ob.3:3 dab <sub>6</sub> -zu-ga		
ob.3:3 1 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>	IV.1:1 1 kù-sig <sub>17</sub>		
ob.3:4 šiāy	IV.1:2 ki AN-zag		
ob.3:5 gišgišir-2			
ob.3:6 6 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>	IV.1:3 6 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>		
ob.4:1 kešda	IV.1:4 kešda		
ob.4:2 gišgu-kak-gid-šub	IV.2:1 gišgu-kak-gid		
ob.4:3 4 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>	IV.2:2 4 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>		
ob.4:4 kešda	IV.2:3 kešda		
ob.4:5 bar-uš	IV.2:3 giš'ga?i-sig?		
ob.4:6 BAR-AN BAR-AN			
ob.4:7 níg-ba		ob.1:3 níg-ba	
ob.4:8 lugal	IV.2:4 lugal	ob.2:1 lugal	
ob.4:9 ma-ri <u>ka</u>	IV.2:4 ma-ri <u>ku</u>		

<sup>5</sup> See totals of TM 2221 (IV.3:1-2: dub lugal / an-se-gú 12 ma-na šušana 3 kù-sig<sub>17</sub>).

	TM 1555	TM 2221	TM 2592		TM 1953
ob.5:1	za-la-ga-tum <small>k</small>	IV.2:5	in-na-sum	ob.2:2	za-la-ga-tum <small>k</small>
ob.5:2	1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	ob.2:2	1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	ob.2:2	
ob.5:3	2 ti-ki-na	ob.2:2	2 ti-ki-nim		
ob.5:4	nig-ba				
ob.5:5	ba, <sub>4</sub> ba <sub>4</sub>	ob.3:1	ba, <sub>4</sub> ba <sub>4</sub>		
ob.5:6	za-la-ga-tum <small>k</small>				
ob.5:7	du-bi-sum ur <sub>4</sub>				
ob.6:1	šu mu-tak <sub>y</sub>				
		IV.3:1	dub lugal		
		IV.3:2	an-še-gú		
		IV.3:2	12 ma-na		
		IV.3:2	šušana 3 kū-sig <sub>17</sub>		
		???	TM 1233		
ob.6:2	30 ma-na kū:b.	IV.1:3'	30 ma-na kū:b.	ob.2:3	30 ma-na kū:b.
ob.6:3	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	IV.1:4'	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	ob.2:4	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>
ob.6:4	GIBIL-zi-ll	IV.1:5'	GIBIL-za-ll		
ob.6:5	šu mu-tak <sub>y</sub>	IV.2	5/6 cases BROKEN		
IV.1:1	nig-ba		ob.2:5	nig-ba	ob.2:1
IV.1:2	lugal		ob.2:6	lugal	ob.2:2
IV.1:3	ma-ri <sub>k</sub>				ob.2:3
IV.1:4	a-zū <sub>k</sub>		ob.3:1	a-zū <sub>k</sub>	ob.2:4
IV.1:5	11 ma-na ku <sub>5</sub> kū:b.		ob.3:2	11 ma-na ku <sub>5</sub> kū:b.	ma-ri <sub>k</sub>
IV.1:6	nig-ba		ob.3:3	nig-ba	ob.3:1
IV.1:7	ABxAS ABxAS	IV.2:3'	ABxAS : ABxAS	ABxAS ABxAS	ABxAS ABxAS
IV.1:8	ma-ri <sub>k</sub>	IV.2:4'	ma-ri <sub>k</sub>	ma-ri <sub>k</sub>	ma-ri <sub>k</sub>
					ob.3:3
IV.1:9	GIBIL-zi-ll	IV.2:1'	[ ]-za-ll	ob.4:1	GIBIL-zi-ll
IV.2:1	šu mu-tak <sub>y</sub>	IV.2:2'	šu mu-tak <sub>y</sub>	ob.4:2	šu mu-tak <sub>y</sub>
IV.2:2	a-zū <sub>k</sub>		ob.3:7	a-zū <sub>k</sub>	

ZalagatumkA-zū<sub>k</sub>

Má-NE<sup>k</sup>

	TM 1555	TM 2115	TM 2592	TM 2009	TM 1953
IV.2:3	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	ob.1:1	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	IV.2:2	3 ma-na 50 kū-sig <sub>17</sub>
IV.2:4	nīg-sagšu	ob.1:2	nīg-sagšu	IV.2:2	nīg-sagšu
IV.2:5	šušana 5 gín-D.	ob.1:3	šušana 5	IV.2:3	šušana 5
IV.2:5	kū-sig <sub>17</sub>	ob.1:3	kū-sig <sub>17</sub>	IV.2:3	kū-sig <sub>17</sub>
IV.2:6	kespa	ob.1:3	kešda kešda	IV.2:3	kešda kešda
IV.2:7	gīgū-kalk-qid-šub	ob.1:3	gīgū-kid	IV.2:3	gīgū-qid
IV.3:1	2 ma-na kū:b.	ob.2:1	2 ma-na kū:b.	IV.3:1	2 ma-na kū:b.
IV.3:2	kū-SAL kū-SAL	ob.2:1	kū-SAL	IV.3:1	kū-SAL
IV.3:3	tūg-duš	ob.2:1	tūg-duš	IV.3:1	tūg-duš
		ob.2:2	en šu mu-tak <sub>x</sub>	IV.3:2	en šu mu-tak <sub>x</sub>
		ob.2:3	lugal ma-ri <sup>k</sup>	IV.3:2	lugal ma-ri <sup>k</sup>
		ob.2:4	má-NE <sup>k</sup>	IV.3:3	má-NE <sup>k</sup>
		ob.3:1	1 KA-'b-bar		
		ob.3:1	i-gi		
		ob.3:1	ša-pi 8 kū-sig <sub>17</sub>		
		ob.3:2	ig-na-de-mu		
		ob.3:3	šu mu-tak <sub>x</sub>		
		ob.3:3	lugal		
IV.3:4	40 ma-na kū:b.	ob.4:1	40 ma-na kū:b.	IV.1:1	40 ma-na kū:b.
			ob.4:3	42 ma-na kū:b. <sup>6</sup>	
			ob.4:4	4 ma-na ša-pi	
			ob.4:4	5 gīn-D. kū-sig <sub>17</sub>	
IV.3:5	nīg-ba		ob.5:1	nīg-ba	
IV.3:6	lugal		ob.5:2	lugal	
IV.3:7	ma-ri <sup>k</sup>		ob.5:3	šu mu-tak <sub>x</sub>	
			ob.5:4	má-NE <sup>k</sup>	
IV.3:8	ig-na-da-mu	ob.4:2	ig-na-da-mu	IV.1:2	ig-na-da-mu
IV.4:1	ib-ug-mu-ul	ob.4:3	ib-ug-mu-ul	IV.1:3	ib-ug-mu-ul
IV.4:2	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.4:4	šu mu-tak <sub>x</sub>	IV.1:4	šu mu-tak <sub>x</sub>
IV.4:3	má-NE <sup>k</sup>	ob.5:1	lugal	IV.2:1	lugal
IV.4:4	šušana	ob.5:2	má-NE <sup>k</sup>	IV.2:1	má-NE <sup>k</sup>
IV.4:4	gín-D kū-sig <sub>17</sub>	ob.5:2	šušana		
IV.4:5	2 BU.DI	ob.5:2	2 BU		

6 See table of TM 2115 (IV.4:1-3:1; an še-gū 5 X 3 ma-na kū-sig<sub>17</sub> / 42 ma-na kū:b. / duš lugal).

	TM 1271	TM 1299		TM 1953
NV.4:6	nig·ba	ob.5:2 ib·dur-i·šar ù	3 ušum·gai? 3 sag	
		ob.5:3 en·na·Ni		
		NV.1:1 šu mu·tak <sub>x</sub>		
NV.4:7	ba <sub>1,4</sub> ·ba <sub>4</sub>	NV.1:3 ba <sub>1,4</sub> ·ba <sub>4</sub>		
NV.4:8	má-NE <sub>II</sub>	NV.1:4 giššiliq kù-sig <sub>17</sub>		
NV.5:2	šu mu·tak <sub>x</sub>	NV.1:5 en·na-N	šu mu·tak <sub>x</sub>	
NV.4:9	ib·dur-i·šar	NV.1:5 en·na-N	ib·dur-i·šar	
NV.5:1	en·na-N	NV.2:1 lugal		
		NV.4:1 an·še·gú		
		NV.4:1 5 ½ 3 kù-sig <sub>17</sub>		
		NV.4:2 42 ma-na kù:b.		
		NV.3:1 dub lugal		
			ob.3:4 2 mi-at 72 ma-na	
			ob.3:4 ku <sub>E</sub> 8 gin <sub>2</sub> -D. kù:b.	
			ob.4:1 14 ma-na ša-pi	
			ob.4:1 6 gin-D. kù-sig <sub>17</sub>	
			ob.4:2 níg·ba	
			ob.4:3 e·gi <sub>4</sub> -maškīm	
			ob.4:3 e·gi <sub>4</sub> -maškīm	
			ob.4:4 in u <sub>4</sub> u <sub>4</sub>	
			ob.5:1 ib·u·gī:l	
			ob.5:2 lugal	
			ob.5:3 [ma-ri] <sub>17</sub>	
				NI-zí
				TM 1657
			NV.9:1 an·še·gū	
			NV.9:1 1 mi-at 56 ma-na	ob.5:4 1 mi-at 54 [ma]-[na]
			NV.9:1 ša-pi 5 giñ-D. kù:b.	ob.5:4 ku <sub>E</sub> [kù]:b.
			NV.9:2 21 ma-na	ob.5:5 17 ma-na
			NV.9:2 ku <sub>E</sub> 3 giñ-D.	šušanna 7
			NV.9:2 kù-sig <sub>17</sub>	NV.1:1 kù-sig <sub>17</sub>
			NV.9:3 [ ] lú	
			NV.9:5 BLANK	



	TM 1271	TM 1299	TM 1953
RV.6:2	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.4:5 EN-à-da-mu u <sub>4</sub> <sup>8</sup> ob.4:6 1 šu mu-tak <sub>x</sub>	N.2:1 šu mu-tak <sub>x</sub> N.1:3 10 lá-1
RV.5:7	Ir-KU-ut <sup>9</sup>	ob.5:1 Ir-ra-KU <sup>10</sup>	N.2:2 Ir-KU-ut <sup>10</sup> N.1:3 In šu mu-tak <sub>x</sub> N.1:5 <sup>10</sup> Ir-ra-KU <sup>10</sup> Ir-ra-ku <sup>10</sup> Ir-KU(-ut) <sup>10</sup>
		N.2:4 šu mu-tak <sub>x</sub>	
		N.2:1 an-šé-gú	N.2:1 itu-í-sá
		N.4:1 4 mi-al	
		N.4:1 17 ma-na ku:kú:b.	
		N.4:2 26 ma-na	N.7:3 4 ½ ma-na kú:b.
		N.4:2 8 gín-D. kú:sig <sup>17</sup>	N.7:4 171 šu mu-lák <sub>x</sub>
			N.7:5 Ig-na-da-mu
			N.7:6 ü en-na-NI
			N.7:7 Ir-ra-KU <sup>10</sup>
			N.7:7 lugal
			N.8:1 an-šé-gú
			N.8:1 2 mi-at
			N.8:1 7 lá-10 ma-na
			N.8:1 3 kú:b. 1
			N.8:2 13 ma-na kú:sig <sup>17</sup>
			N.8:3 BLANK
			N.2:3 77 ma-na
			N.2:3 17 gin <sup>2</sup> -D. kú:b.
			N.2:4 3 ma-na kú:sig <sup>17</sup>
			N.2:5 níg-ba
			N.3:1 e-gl <sub>4</sub> -maškim

<sup>8</sup> See TM 1910 RV.1:1-14 (EN-à-da-mu and da-zí-ma-dú); TM 1953 ob.4:3-8; RV.2:1-5; 6:1-3 (colophon: dub-gar níg-sámi); TM 1868 ob.3:1-4; EN-à-da-mu / šeš / Ib-zí.

<sup>9</sup> See TM 1349 ob.10:11-13 (see ob.11:11-12: dūr-dú-LUM, then dū-bí-sum, dí-bí-nu); TM 1377 ob.5:4-6; TM 1953 ob.4:3-8 (EN-à-da-mu); ob.5:9-6:6 (lú-bí-nu); ob.6:7-7:3 (dú-bí-sum).

	TM 1271	TM 1299	TM 1953
IV.7.1	an-še-gú		
IV.7.1	34 ma-na	ob.5:2	30 ma-na kùb.
IV.7.1	ku <sub>5</sub> 6 gín-D. kùb.		
IV.7.2	2 ma-na kù-sig <sub>17</sub>	ob.5:3	1 ma-na kù-sig <sub>17</sub>
		ob.5:4	1 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>
		IV.1:1	bù-ge-na-a
		IV.1:2	1 glír
		IV.1:3	ra-be-hu
		IV.1:4	3 gín-D. kù-sig <sub>17</sub>
		IV.1:5	5 gín-D.
		IV.1:5	guug.-za:gín
		IV.2:1	1 à-da-um-lúg
		IV.2:1	1 lb+3-lúg:batbar
		IV.2:1	1 lb-é?
IV.7.3	áš-du		
IV.6:1	en-na-dja-gan	IV.2:2	níg-ba
IV.6:2	lugal	IV.2:3	en-na-da-gan
		IV.2:4	du-bi-šum ur <sub>4</sub>
		IV.3:1	l-PÉS-zí-nu <sub>11</sub>
		IV.3:2	sé-gu-si
		IV.3:3	1 šu mu-tak
		IV.3:4	Ir-ra-KU <sub>10</sub>
		IV.3	BLANK

<sup>10</sup> See TM 1953 ob.6:7-8:1.

<sup>11</sup> See TM 1271 ob.1:1-2:7 + IS<sub>17</sub>-g̃-da-ṣī (cf. TM 1655 ob.5:1-4) and #da-mu; TM 1299 IV.3:3-6 [t̄-t̄-n̄-ṣī]; 1296 IV.2:6-3:1 [du-bi-šum ur<sub>4</sub>; 6 mu]; 1655 ob.5:3-4; 1702 ob.4:10-5:2 [s̄-g̃-u-ṣī]; IV.8:3-5.

	TM 1271	TM 1299	TM 1953
			rV.4:2 53 ma-na
			rV.4:2 50 lá-2 kú:b.
			rV.4:3 ABxAS ABxAS
			rV.4:4 77 ma-na 50 kú:b.
			rV.4:5 1 ma-na
			rV.4:5 ša-pi kú-sig <sub>17</sub>
			rV.4:6 e-gí-maskim
			rV.5:1 an-sé-gú
		rV.5:1 an-sé-gú	
		rV.5:1 73 ma-na	
		rV.5:1 ša-pi 5 gín-D. kú:b.	
		rV.5:2 3 ma-na	
		rV.5:2 20 gín-D. kú-sig <sub>17</sub>	
		rV.4:1 šu mu-tak <sub>4</sub>	
		rV.4:2 Ir-ra-KÚ:k	
		rV.4:3 in u <sub>4</sub>	
		rV.4:4 Ni-zi	
		rV.4:4 TIL,TIL	
		rV.4:4 1 mu	
rV.6:3	1 mu	rV.4:5 itu ga-sum	
rV.6	BLANK		rV.5:1 2 li-im 1 mi-at
			rV.5:1 90 lá-2 ma-na kú:b.
			rV.5:2 1 mi-at 34 ma-na
			rV.5:2 šušanna 6 kú-sig <sub>17</sub>

The aim of the present paper, then, is to put the "related" pieces side by side and, thus, to visualize the sections they hold in common.

To my surprise during the assembly work, I found also that the link between tablets carrying "duplicates" is not limited and goes far beyond the single entry and has the result to tie up quite a number of texts together. So, in the attempted reconstruction, I was forced to break the material into three groups.

I will examine a first bundle of documents which revolves around the "duplicates" brought up by A. Archi in ARET 7 and which covers the trades occurred during the reign of Iblu-II and queen Baba at Mari but ends with amounts of silver and gold by NI-*zi* and Enna-Dagan.

The other two groups of texts will have as a backbone two tablets reporting a series of deliveries (**šu mu-tak<sup>i</sup>**), always related to Mari, focusing on the transition moment between the two just above mentioned **lugal** of Mari.

The motive which persuaded me to put these documents visually together primarily has been the fact that these "duplicates" set a secure chronological link between tablets; yet, as a natural result, they offer the possibility to rebuild an uninterrupted sequence of records that goes from the kingship of Iblu-II at Mari well into the period of Enna-Dagan. As a bonus for students of the Ebla material, visualizing the "parallel" sections will shed further light on the archival system in use at Tell Mardikh.

#### *The first group of "duplicates"*

The first group of tablets is based on the "common" sections detected by A. Archi in ARET 7, as mentioned above. The two leading texts of the present set are TM 1555 and 2592, which seem to go on in parallel from the beginning until almost the end of the first table.

They merely contrast in the way they report the recorded trades: the latter provides their summary giving the totals only, TM 1555, instead, goes through them describing item by item; furthermore, for the sections regarding Iblu-II and Baba, it seems to be a carbon copy of TM 2221 which is continued by TM 2115 or 2009. However after that, TM 1555 ends abruptly adding the gross amount of silver and gold delivered by the **lugal** (NI-*zi*), whose name is provided by TM 1299, in a city spelled in four different ways: *i-ra-KU<sup>i</sup>*, *ir-ra-KU<sup>i</sup>*, *ir-KU<sup>i</sup>*, and *ir-KU-ut<sup>i</sup>*. In the same concise form, TM 2592 concludes its report providing the general totals.

So, I can state that the two parallel tablets deal mainly with the **nig-ba**, "gifts" by Iblu-II and Baba delivered in three different cities: *Za-la-ga-tum<sup>i</sup>*, *A-zu<sup>i</sup>* and *Má-NE<sup>i</sup>*. A fourth delivery in *ir-KU-ut<sup>i</sup>* is added contributed by NI-*zi* (TM 1299). Note that the Mari elders (ABxÁŠ) are mentioned only with the delivery in Azu.

At this point, namely at the beginning of NI-*zi's* leadership, TM 1299 assumes the main role continuing the list of **nig-ba**, providing the details of the transactions and offering the link with the following tables. Only with TM 1299 Enna-Dagan comes into the picture; he is never called **lugal** in these texts and his name is consistently written without the determinative<sup>4</sup> in front of Dagan's name.

All the mentioned reports could supposedly be bound and kept together by TM 1953, a general summary giving the amount of silver and gold presented by the three major leaders at Mari. Note that Iblu-II only is called **lugal** of Mari in it.

#### *The second group of "parallel" texts*

The leading tablet of this bundle of texts is TM 2412+,<sup>12</sup> several of its sections are "duplicated" in

12. A. Archi, ARET vol 7, Roma, 1988, pp. 1-7.

TM 1299, 1987, 1657 and 1557, with the unequivocal result that the first and the second group of tablets will be tied up forming a continuous string of reports.

Unfortunately the beginning of TM 2412+ is broken and causes us to wonder about the amount of silver and gold that constituted the **níg-ba**, “gift” by NI-*zi* in his first year, nevertheless it sets the term *ante quem non* of the trades reported. Then, the tablet goes on with several other deliveries until the second column of the reverse; from that point on, the **lugal** (of Mari) is not mentioned any further and the **níg-ba**, “gift” by Enna-<sup>d</sup>Dagan<sup>13</sup> and the one by his officers (**maškim**) are recorded instead.

A first remark would emphasize that the “gifts” by Enna-<sup>d</sup>Dagan and by his officers match the silver amount reported in TM 1271, whose colophon reads: áš-du / en-na-<sup>d</sup>da-gan / lugal / 1 mu: “when Enna-<sup>d</sup>Dagan (was) the **lugal**. First year” (rv. 7:3-6:3). So, TM 2412+ provides the time *post quem non* of its reports also, namely the present tablet covers the period starting from NI-*zi*’s first year to Enna-<sup>d</sup>Dagan’s first year.

A second note regards the different spelling of the latter’s name which, in my opinion, tells us that the whole tablet was written when already he had the control of a considerable portion of power, while the mention of his “gift” shows the moment when he took office. Note that NI-*zi*’s last year overlaps the first year of Enna-<sup>d</sup>Dagan, as shown by TM 1368, dated by its colophon, dub-gar / lú šu ba-<sub>ti</sub> / in u<sub>4</sub> / NI-*zi* / lugal / 3 mu: “report of (the goods) received when NI-*zi* was **lugal**; third year” (rv. 10:3-8).

Going back to the first part of TM 2412+, the one regarding NI-*zi*, and especially to the sections “duplicated” by TM 1299, it becomes clear, as expected, that these are not the first and only deliveries by NI-*zi*, but his “days” (u<sub>4</sub>-u<sub>4</sub>, see TM 1953 rv. 3:2-3) covered a period of, at least, three years.

That is confirmed by another partially “parallel” tablet, TM 1657, which retains a special place in the present and in the third group, because it registers trades occurring in a four-year time span. In fact, its colophon reads: an-šè-gú (silver) / [ ] lù / blank / lugal áš-du 4 mu: “Total: silver, that... (by) the **lugal** for four years” (rv. 9:1-5), to be compared with TM 1559 rv. 10:1-5: an-šè-gú (silver) / ABxÁŠ ABxÁŠ / ma-ri<sup>14</sup> / áš-du / 4 mu: “Total: silver (by) the elders of Mari for four years”.<sup>15</sup>

So, since Enna-Dagan’s name is never mentioned in TM 1657 and it is written without the <sup>d</sup> determinative in TM 1559, it makes me think that the quoted texts belong mainly to the NI-*zi*’s period. On the other hand, the repeated mention of the Enna-Dagan’s name in TM 1559, supports the idea that he was already active at Mari as shown also by TM 1564 in Table 3. Note that TM 1657’s totals almost match the NI-*zi*’s totals reported by TM 1953.

TM 1657 and 1559, the two four-year reports, raise another problem yet, namely the mention of the names of the Mari old royal couple. TM 1559 quotes queen Baba at the beginning in relation with Enna-II, her **sagi**, cup-bearer, while TM 1657 registers Iblu-II and his spouse’s names in connection with the **ExPAP**, the place of the “libation pipes” in two separate transactions<sup>16</sup> unquestionably belonging to the forth year.

### *The third group of texts*

For a series of reasons the third group of texts is the most complex to be put together. It is based on three tablets: TM 1564, a list of eleven entries all regarding Enna-Dagan except the last one; it shares the

13. Enna-Dagan is written without the <sup>d</sup>determinative in front of the name of the god Dagan in TM 1299, 1368 (third year of NI-*zi*), 1559, 1564, 1953, 2009, 2011, 2012, 2367, 3118, 3300.

14. See D. Charpin, *RA* 76 (1982) 1-6.

15. TM 1657 rv. 4:7-7:2; 8:1-8. Note the mention of *En-na-NI* in the previous section (rv. 4: 1-5).

Table 2

	TM 2412+	TM 1354 <sup>16</sup>	TM 1354 <sup>16</sup>
ob.1	4/5 BROKEN		
ob.1:1'	[ ] kū-sig <sub>17</sub>	ob.1:1 [ ] ma-na kū:[b.]	
ob.1:2'	nīg-ba	ob.1:2 [nīg]-ba	
ob.1:3'	Ni-zi	ob.1:3 [luge]	
ob.1:4'	in 1 mu		
ob.1:5'	lugal		
ob.1:6'	ili i-si		
ob.1:7'	6 ma-na.	ob.1:4 [ ]+5 ma-na	
ob.1:7'	15 gīn-D. kūb	ob.1:4 [s5] gīn-D. kūb.	
ob.1:8'	nīg-ba	ob.1:5 nīg-ba	
ob.1:9'	ABxĀŠ ABxĀŠ	ob.1:6 ABxĀŠ ABxĀŠ	
		ob.1:7 ga-du-lum	
		ob.1:8 il-dā-mu	
		ob.2:1 šu mu-tak <sub>x</sub>	
		ob.2:2 3 ma-na kū:b.	
		ob.2:3 nīg-ba	
		ob.2:4 lugal	
		ob.2:5 1 ma-na kū:b.	
		ob.2:6 nīg-ba	
		ob.2:7 ABxĀŠ ABxĀŠ	
ob.2	4/5 BROKEN		
ob.2:1'	[ ] -zi-dā-mu	ob.2:8 il-dā-mu	
ob.2:2'	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.2:9 iš11-dā-mu	
ob.2:3'	kū <sub>x</sub> kū:b.	ob.2:10 šu mu-tak <sub>x</sub>	
ob.2:4'	1 za,-la-da <sup>17</sup>		
ob.2:4'	kū-sig <sub>17</sub>		
ob.2:5'	Ni-zi		
ob.2:6'	i-lum-AK		
ob.2:7'	šu mu-tak <sub>x</sub>		
ob.2:8'	5 ma-na kū:b.		
ob.3	4/5 BROKEN		

16 Note the colophon of TM 1354 rv.10.3-6: dub-gar / nīg-ba / en-na-[]da-gan / [ ] 1 mu; "account of the «gifts» of Enna-Dagan; [ ] first? year."

17 See TM 1657 rv.5.5, to be read: za<sub>x</sub>-ha-da.

	TM 2412+	TM 1368	TM 1354	TM 1271	TM 1657
ob.3:1'	sukkai				
ob.3:2'	kūš kū:b.				
ob.3:3'	en-na- <sup>d</sup> da-gan				TM 1354
ob.3:4'	šu-ma-lik <sup>18</sup>				ob.2:11 10 ma-na kū:b.
ob.3:5'	10 ma-na kū:b.				ob.3:1 1 ma-na kū:sig <sub>17</sub>
ob.3:6'	1 ma-na kū:sig <sub>17</sub>				ob.3:2 nig-ba
ob.3:7'	lugal				ob.3:3 lugal
ob.3:8'	5 ma-na				ob.3:4 5 ma-na
ob.3:8'	ša-pi gín-D. kū:b.				ša-pi 5 gín-D kū:b
					ob.3:5 nig-ba
					ob.3:6 ABxĀŠ ABxĀŠ
					ob.3:7 en-na-NI
					ob.3:8 di-kuš
					ob.3:9 [l]i-zi-da-mu
					ob.3:10 šu mu-lak <sub>x</sub>
					ob.4:1 in u <sub>4</sub>
					ob.4:2 izi-qar
ob.4'	4/5 BROKEN				
ob.4:1''	[l]i-za-[mu]				
ob.4:2''	GiBil-za-il				
ob.4:3''	šu mu-tak <sub>x</sub>			TM 1987	TM 1657
ob.4:4'	1 ma-na kū:b.	ob.1:1	10 ma-na kū:b.	ob.1:1	7 ma-na
					ob.1:1
ob.4:5'	1 an-zam, kū:sig <sub>17</sub>		ob.1:2 1 gíSSU kū:sig <sub>17</sub>		10 gín-D. kū:b.
ob.4:6'	šušana <sub>2</sub>		ob.1:3 1 ma-na 12 gín-D.	ob.1:2	1 ma-na kū:sig <sub>17</sub>
ob.4:6'	gín-D. kū:sig <sub>17</sub>		ob.1:3 kū:sig <sub>17</sub>		
ob.4:7'	lugal	ob.1:2	nig-ba		
ob.4:8'	Ni-zi	ob.1:3	lugal		
ob.5	5/6 BROKEN				
ob.5:1'	6 ma-haš	ob.1:4	6 ma-na 15		
ob.5:1'	15 gín-D kū:b				
ob.5:2'	ABxĀŠ ABxĀŠ	ob.2:1	ABxĀŠ ABxĀŠ		

	TM 2412+	TM 1368	TM 1384	TM 1271	TM 1557
ob.5:3'	NE [ ]				
ob.5:4'	ti-HAR-ii-im <sup>19</sup>	ob.2:2	i-HAR-ii-im	ob.1:3	i-HAR-ii-im
ob.5:5	i-ri-gū-nu	ob.2:3	i-ri-qu-nu		
ob.5:6'	GIBIL-za-il	ob.2:4	GIBIL-za-il	ob.1:4	GIBIL-zi-il
ob.6:1	[šu] [mu]-[tak <sub>x</sub> ]				
ob.6:2	[nig] tur [kü]-sig <sub>17</sub>		ob.1:4	1 nig-tur	
ob.6:3	[ ] ma-na [kü]-sig <sub>17</sub>		ob.2:1	50 gín-D. kü-sig <sub>17</sub>	
ob.6:4	[ ] [kir]		ob.2:2	1 ma-ra-tum	
ob.6:4	flú [du]-nu		ob.2:3	3 gín-D. kü-sig <sub>17</sub>	
			ob.4:1	du-bi-zi-kir	ob.1:5
			ob.4:2	lú	
			ob.4:3	du-nu	
ob.6:5	[]}-lum-AK			ob.1:6	ib-dur-i-šar
				ob.1:7	in
ob.6:6	šu mu-tak <sub>x</sub>			ob.1:8	dur-AN-X
				ob.2:1	šu mu-tak <sub>x</sub>
				ob.2:2	lugal
ob.6:7	1 ma-na kü-sig <sub>17</sub>	ob.3:1	Ni-zi	ob.2:3	5 ma-na kü:b.
ob.6:8	ir-da-na-ili <sup>20</sup>	IV.	BLANK		
ob.6:9	ti-li-na <sup>21</sup>			ob.3:5	ti-li-nu <sup>22</sup>
				ob.3:6	la-da-al
				ob.3:7	di-ku <sub>5</sub>
ob.6:10	lugal		ob.2:4	nig-ba	
ob.6:11	Ni-zi		ob.2:5	Ni-zi	ob.2:6
ob.7:1	šu mu-tak <sub>x</sub>			ob.2:5	šu mu-lak <sub>x</sub>

19 See TM 1060 rv.2:1'-6' [ ]babbar / nig-sám / i-HAR-ji-im / in u<sub>4</sub> / gí<sub>4</sub> / áš-du [ ]

20 See TM 1354 ob.2:11-4:2.

21 See TM 1258 (a-bu<sub>x</sub>-LUM, i-HAR-fím, du-zh-kir), 1296, 1339, 1357; TM 1983 ob.5-9-6.

22 See TM 1983 ob.3:4-4:2, 5:9-6:6; TM 1657 ob.8:4-9:1; [+ EN-á-dá-mu; TM 1014 ob.5-2, colophon: mu-lum lugal-lugal].

	TM 2412+	TM 1368	TM 1354	TM 1271	TM 1657
ob.7.2	dū-du-lā- <sup>kī</sup> <sup>23</sup>			ob.2.7 ili ga-sum	TM 1557
ob.7.3	50 ma-na kū:b.			ob.9.2 50 ma-na kū:b.	rv.1:1 šūšana kū:b.
ob.7.4	šu bal-ak				
ob.7.5	10 ma-na kū:sig, <sup>7</sup>				
ob.7.6	lugal				
ob.7.7	10 ma-na kū:b.	ob.2.6 3 ma-na ša-pi 5			
		ob.2.6 gín-D. kū:b.			
		ob.3.1 níg-ba			
ob.7.8	ABxĀŠ ABxĀŠ	ob.3.2 ABxĀŠ ABxĀŠ			
ob.7.9	ar-en-núm	ob.3.3 ar-en-num	ob.9.3 níg-ba	rv.1:2 5 ma-na kū:sig, <sup>7</sup>	
		ob.3.4 dur-du-LUM	ob.9.4 lugal	rv.1:5 lugal	
ob.7.10	i-lum- <sup>A</sup> K	ob.4.4 il-da-mu			
ob.8.1	il-da-mu				
		ob.4.5 EN-à-da-mu u[ <sup>24</sup> ]	ob.9.6 GIBIL-zí-i]		
ob.8.2	šu mu-lak <sub>y</sub>	ob.4.6 1 šu mu-lak <sub>y</sub>	ob.9.7 šu mu-lak <sub>y</sub>	rv.1:3 10 lá-1 in šu mu-lak <sub>y</sub>	
		ob.5.1 ir-ra-KUk	ob.9.7 lugal	rv.1:5 i-ra-KUk <sup>25</sup>	
ob.8.3	20 ma-na kū:b.		rv.1:1 ili i-si		
				rv.1:2 20 ma-na kū:b.	
ob.8.4	lugal			rv.1:3 2 ma-na kū:sig, <sup>7</sup>	
ob.8.5	4 ma-na				
	ša-pi gín-D. kū:b.				
ob.8.6	ABxĀŠ ABxĀŠ				
ob.8.7	ar-en-núm				
ob.8.8	il-da-mu		rv.1:4 ili-zí-da-mu	rv.1:5 [GIBIL-zí-i]	

<sup>23</sup> See TM 1466 ob.1:1-2:7 // TM 2452 rv.2:1-3:6. See Table 3.

<sup>24</sup> See TM 1918 rv.1:1-14 (EN-à-da-mu and da-zí-má-dú); TM 1983 ob.4:3-8; rv.2:1-5; 6:1-3 (calophon: dub-gar nlg-sáam); TM 1868 ob.3:104; EN-à-da-mu / šes / libzi.

<sup>25</sup> See TM 1349 ob.10:11-13 (cf. ob.11:1-12: dur-du-LUM; then du-bi-sum; b-b-nu); TM 1368 ob.3:1-3 5:1-3; TM 1377 ob.5:4-8; TM 1983 ob.4:3-8 (EN-à-da-mu); 5:9-6:6 (li-bi-nu); 6:7-7:3 (du-bi-sum).

	TM 2412+	TM 1368	TM 1354	TM 1271	TM 1557
ob.8:9	šu mu-tak <sub>x</sub>			rv.1:6	[ ] [ ]
ob.9:1	3 ma-na kù:b.			rv.1:7	[ ]
ob.9:2	lugal			rv.2:1	itu Ni-nun
				rv.2:2	3 ma-na ku <sub>s</sub> kù:b.
				rv.2:5	lugal
				rv.2:3	GIBIL-za-il
				rv.2:4	šu mu-tak <sub>x</sub>
				rv.2:6	itu i-ba,-sa
				rv.2:7	[x] [x][ ]
ob.9:3	17 gín-D. kù:b.				
ob.9:4	ninda-kaskal				
ob.9:5	šu-ma-lik				
ob.9:6	1 ma-na kù:b.			rv.2:1	2 ma-na kù:b.
				rv.2:2	nig-ba
ob.9:7	lugal			rv.2:3	lugal
ob.9:8	šusana gín-D. kù:b.	ob.7:2	šusana gín-D kù:b.		
ob.9:9	a-bù-u <sub>q</sub>	ob.7:3	a-bù-u <sub>q</sub>		
ob.10:1	sukkal				
ob.10:2	5 gín-D. kù:b.			rv.2:4	5 gín-D. kù:b.
ob.10:3	ninda-kaskal			rv.2:5	ninda-kaskal
ob.10:4	i-lum-AK	ob.7:4	il-da-mu		
ob.10:5	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.7:5	i-lum-AK	rv.2:6	i-lum-AK
ob.10:6	10 ma-na kù:b.	ob.7:6	šu mu-tak <sub>x</sub>	rv.2	78 BROKEN
ob.10:7	lugal				
ob.10:8	4 ma-na kù:b.				
ob.10:9	ABxAS ABxAS				
ob.10:10	10 gín-D. kù:b.				
ob.10:11	ninda-kaskal				
rv.1:1	ijl-da-mu				
rv.1:2	šu mu-tak <sub>x</sub>				
rv.1:3	3 ma-na kù:b.				
rv.1:4	lugal				
rv.1:5	šusana gín-D. kù:b.				
rv.1:6	ninda-kaskal				

	TM 2412+	TM 1368	TM 1354	TM 1271	TM 1557
RV.1:7	li-da-mu				
RV.1:8	2 šu mu-tak <sub>7</sub>				
RV.1:9	20 ma-na kū:b.				
RV.1:10	šu bal-ak				
RV.2:1	4 ma-na kū-sig <sub>17</sub>				
RV.2:2	lugal				
RV.2:3	ma-ri:kī				
26					
RV.2:4	5 ma-na kū:b.				
RV.2:5	nig-ba				
RV.2:6	5 ma-na kū:b.				
RV.2:7	šu bal-ak				
RV.2:8	1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>				
RV.2:9	1 an-zam <sub>1</sub> 1 zi-bar				
RV.2:10	ša-pi 5 gin-D. kū:b.				
RV.3:1	en-na-dā-gan				
RV.3:2	5 ma-na kū:b.				
RV.3:3	maškīm-maškīm-sū				
RV.3:4	1 ma-na kū:b.	ob.2:4	ša-pi gin-D. kū:b.	ob.3:1	2 ma-na kū:b.
RV.3:5	1 zi-bar kū-sig <sub>17</sub>			ob.3:2	1 tūn-gal
RV.3:5	an-dūl			ob.3:3	1 ma-na zabar
RV.3:6	10 gin-D. kū-sig <sub>17</sub>			ob.3:4	1 tūn
				ob.3:5	kūz zabar
				ob.3:6	1 dub-nagar
				ob.3:7	šušana gin-D

<sup>26</sup> No more mention of the lugal in TM 2412+.<sup>27</sup> See TM 2235 ob.6:7-7:5.

	TM 2412+	TM 1368	TM 1354	TM 1271	TM 1557
				ob.3:7 zabar	
				ob.4:1 1 šum	
				ob.4:2 kuč urudu	
				ob.4:3 níg̃-ba	
				ob.4:4 guč̃-la	
				ob.4:5 šeš	
N.3.7	guč̃-la	ob.2:5	guč̃-la	ob.4:6 en-na-dá-gan	
N.3.8	MÁ.HU	ob.2:6	MÁ.HU		
N.3.9	ir-PÉS <sup>1</sup>	ob.2:7	ir-PÉS <sup>1</sup>	TM 1354	
N.4.1	5 ma-na kú:b.			N.1:3 1 ma-na kú:b.	
N.4.2	šu-bal-ak				
N.4.3	1 ma-na kú:sig <sup>17</sup>				
N.4.4	40 ma-na a-gar-s-q.				
N.4.5	níg̃-ba				
N.4.6	ABxAS <sup>28</sup>			N.1:4 e-gí-a-maškím	
N.4.7	MÁ.HU			N.1:5 ABxAS	
N.4.8	Išk̃u			N.1:6 MÁ.HU	
N.4.9	in u <sub>4</sub>			N.1:7 Išk̃u	
N.4.10	[10] aktum-túg			N.1:8 1 à-da-um-túg	
N.4.10	[ ] à-[da]-um-túg			N.1:8 1 aktum-túg	
N.4.10	[ ] īgu'súr-túg			N.1:8 20 našiḡ-šaš	
N.5.1	é-duru <sub>5</sub>				
N.5.2	šu mu-tak <sub>5</sub>				
N.5.3	1 ma-na kú:b.			N.1:9 šu mu-tak <sub>5</sub>	
N.5.4	3 qada šeš				
N.5.5	Hi-da-ar				
N.5.6	10 gín-D. kú:b.	ob.8:4	10 gín-D. kú:b.		
N.5.7	puzur- <sup>2</sup> daš <sup>1</sup> -dar	ob.8:5	puzur- <sup>2</sup> aš <sup>1</sup> -dar		
N.5.8	[ ] Gi[ ]	ob.8:6	e-gí-a-maškím		
N.5	3/4 BROKEN	ob.8:7	Hi-da-ar		
N.6.1	Hi-da-ar				
N.6.2	1 túg-dar				
N.6.2	1 ma-na [kú:b]				
N.6.3	[ ]				
N.6.4	[ ] [x][ ]				
N.6.5	[x][ ]				
N.6.6	[x][ ]				
N.6	5/6 BROKEN				
N.7.1	[ ] ma-na [kú:sig <sup>17</sup> ]				

	TM 2412+	TM 1363	TM 1354	TM 1271	TM 1557
IV.7.2	[ ] na-a-da[ ]				
IV.7.3	3 [ ] kū [kū] b.				
IV.7.4	maškim-maškim-sū				
IV.7.5	2 ma-na kū kū:b.				
IV.7.6	zī[ ]				
IV.7	4/5 BROKEN				
IV.8.1	EN-zī-LUM				
IV.8.2	MA.HU				
IV.8.3	EN-mū:kī				
IV.8.4	kū:kū:b.	IV.8:6	4 gīn-D. kū:b.		
IV.8.5	BE-sū-lu <sub>x</sub>	IV.8:7	BE-sū-lu <sub>x</sub>		
IV.8:6	e-gī:kī-maškim	IV.8:8	e-gī:kī-maškim		
IV.8:7	ur-səg-da	IV.8:9	ur-səg-da <sup>29</sup>		
IV.8:8	1 ma-na[ ]				
IV.8	4/5 BROKEN				
IV.9:1	ha-su-mu				
IV.9:2	2 kaskal				
IV.9:3	15 gīn-D. kū:b.				
IV.9:4	maškim-maškim-sū				
IV.9:5	1 ma-na kū:b.	ob.10:2	1 ma-na kū:b.		
IV.9:6	10 ma-na a-gai <sup>5</sup> -g-				
IV.9:7	ha-su-mū:l	ob.10:3	ha-su-mu		
IV.9	4/5 BROKEN	ob.10:4	4 kaskal		
IV.10:1	a-n-šē-gū				
IV.10:1	2 mi-at				
IV.10:1	25 ma-na kū:b.				
IV.10:2	18 ma-na				
IV.10:2	52 gīn-D. kū:sig <sub>17</sub>				
IV.10:3	50 ma-na a-gai <sup>5</sup> -g-				
IV.10:4	[ ] x				
IV.10	4/5 BROKEN				

last two sections with TM 1233 which, thus, plays the role of binding TM 1564<sup>30</sup> and TM 2135 together. The “common” point marks the beginning of Enna-“Dagan’s first year in office.

TM 1564 begins to list monthly amounts of silver and gold exclusively connected with Enna-Dagan and his offices (**maškim**) and covers, at least, a time span of one and a half year. Section 9 (rv. 3:1-4:6), then, marks a departure from the regular pattern of the tablet; it not only adds the 9.30 pounds of silver by the Mari elders (**ABxĀŠ**) to the list but qualifies the transaction as a delivery (**šu mu-tak,**) and also provides the names of the Ebla officials, namely Ar-Ennum and GIBIL-za-il. The present entry is “duplicated” in TM 1233 and labeled **níg.ba**, “gift” like many other deliveries from Mari. In other words, the final section of TM 1564 together with its “duplicates” establishes when Enna-Dagan came into office delivering his “gift” in the customary formal way.

That is not all. TM 2135 picks the matter up where TM 1564 left it over continuing the series of the monthly deliveries. Three more tablets join the two already mentioned: TM 1557, a list of sixteen monthly(?) deliveries by Mari, the above mentioned TM 1657, that resurfaces after the break dealing with Enna-Dagan, and TM 1571<sup>31</sup>.

Unfortunately, later on, TM 1233 mentions more deliveries like in rv.1:3'-2:4'; 3:1'-5'; 5:1'-6'; 7:9-8:1; 8:6-10 that I have marked with an arrow in Table 3, but the text is damaged and it is difficult to find “duplicates” or link them to a definite time.

### *Conclusions*

It seems to me that the present compilation has provided a continuous list of trades regarding the three main figures from Mari: Iblu-II, NI-zi and Enna-“Dagan. HI-da-ar, the fourth one, has already surfaced here and there, but has not played a significant role yet. On the other hand, quite a few reports have been left aside like the **níg-sám**, “price-tablets” (see TM 1983 and 2452), like the list of deliveries TM 2235, or like other texts that need further study (see TM 1368 or 1559).

It was not the goal of this paper to explore the reasons for such a high number of “duplicates”; however, the mention in TM 1983 or 2452, both **níg-sám**/price tablets, of the same Ebla officials and of the same geographical names quoted in the texts of Table 1 and 2, makes me think that the “repetition” of the same trade in different tablets is due to the diverse purpose of the single document. In other words, the Ebla scribes “repeated” the same section in the **níg-sám**/price tablets to indicate the money amount coming from the sale of so many garments, but reported the same quantity in the summaries or in the **mu-túm**-tablets to provide the totals of silver and gold brought into the treasury by the Ebla officials for taxation purpose as I have suggested already in my paper regarding Mari and Ebla.<sup>32</sup>

30. Enna-Dagan’s name is written without the ‘determinative.

32. “Mari and Ebla: Of Times and Rulers” (forthcoming).

Table 3

	TM 1564	TM 1657 <sup>31</sup>	TM 1987
		ob.1:1 7 ma-na	ob.1:1 10 ma-na kū:b.
		ob.1:1 10 gín-D kū:b.	
		ob.1:2 1 ma-na kū:sig <sub>17</sub>	
			ob.1:2 nīg-ha
			ob.1:3 lugal
			ob.1:4 6 ma-na 15
			ABxAS : ABxAS
			ob.2:1 i-HAR-li-im
		ob.2:2 ib-dur-i-sar	ob.2:2 i-HAR-li-im
			ob.2:3 i-fí-gú-nu
			ob.2:4 GIBIL-zi-il
		ob.1:5 du-zí-kir	
		ob.1:6 in	
		ob.1:7 dur-AN-X	
		ob.2:1 šu mu-tak <sub>x</sub>	
		ob.2:2 lugal	ob.3:1 Ni-zi
			ob.3 remainder BLANK
			N. BLANK
		ob.2:3 5 ma-na kū:b.	
		ob.2:4 GIBIL-zi-il	
		ob.2:5 šu mu-tak <sub>x</sub>	
		ob.2:6 lugal	
	ob.1:1 3 ma-na kū:b.		
	ob.1:1 15 gín-D kū:sig <sub>17</sub>		
	ob.1:2 en-na-da-ga-an		
	ob.1:3 2 ma-na ša-pi		
	ob.1:3 gín-D. kū:b.		
	ob.2:1 maškīm maškīm-sū		
	ob.2:2 iṭu ga-sum	ob.2:7 iṭu ga-sum	

<sup>31</sup> No mention of Enma-Dagan in the whole tablet TM 1657!

	TM 1657	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1657	TM 1571
						4/5 BROKEN
					[?i] [ma-na]	i:lum-D. kù:b.
					N.1:6'	ša-pi 5 gin-D. kù:b.
					N.1:6'	nig-sám
					N.1:6'	šu bai-ak
					N.1:6'	kú-sig[?]
					N.1:6'	nig-ba AN AN AN
					N.2:1	2 ma-na kù:b.
					N.2:2	nig-ba
					N.2:3	lugal
					N.2:4	5 gin-D. kù:b.
					N.2:5	ninda-kaskal
					N.2:6	i:lum-AK
					N.2	7/8 BROKEN
					N.2:7'	[ ] ita[k]
TM 1466						
ob.1:1	3 ma-na kú:b.		ob.2:8	3 ma-na kú:b.	N.2:8'	1 ma-na kù:b.
					N.2:9'	nig-ba
					N.2:10'	lugal
ob.1:2	nig-sám					
ob.1:3	41 túg-túg					
ob.1:4	[ ] x <sup>ki</sup>					
ob.1:5	du-du-la-ak <sup>ki</sup>					
ob.1:6	en-na-il					
ob.1:7	na-zi					
ob.2:1	nig-sám					
ob.2:2	10 lá-1 túg					
ob.2:3	ib-dur-i-sar		ob.2:9	ib-dur-i-sar	N.3:1	EN-ba-um
ob.2:4	EN-ba-um					
ob.2:5	ii-da-mu					
ob.2:6	šu ba-čli					
ob.2:7	ma-ri:k		ob.2:3	6 ma-na ša:pi		

TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
		ob.2:3 gín-D. kú:b.		
		ob.2:4 10 gín-D. kú:sig. <sup>17</sup>		
		ob.2:5 en-na-da-ga-an		
		ob.2:6 maškīm maškīm		
		ob.2:6 -sū		
		ob.3:1 itu MAXGt-sag	ob.3:1 itu MAXGt-sag	
		ob.3:2 itu MAXGt-sag	ob.3:2 1 ma-na kú:sig. <sup>17</sup>	
			ob.3:3 GIBIL-zí-il	
			ob.3:4 su mu-taL <sub>2</sub>	
			ob.3:5 lugal	
			ob.3:6 ilu iq:za	
		ob.3:3 3 ma-na kú:b.		
		ob.3:4 en-na-da-ga-an		
		ob.3:5 ilu za-á-tum		
		ob.3:6 4 ma-na kú:b.		
		ob.4:1 kú:s kú:sig. <sup>17</sup>		
		ob.4:2 en-na-da-ga-an		
		ob.4:3 5 ma-na 50		
		ob.4:3 gín-D. kú:b.		
		ob.4:4 maškīm maškīm-sú		
		ob.4:5 ilu ri-sá		
		ob.5:1 2 ma-na kú:b.		
		ob.5:2 en-na-da-ga-an		
		ob.5:3 ilu N-nuN		
		ob.5:4 3 ma-na kú:b.		
		ob.5:6 en-na-de-ga-an		
		ob.6:1 ilu MAXGt gudu <sub>4</sub>		
		ob.6:2 5 ma-na kú:b.		
		ob.6:3 šušana gín-D.		
		ob.6:3 kú:sig. <sup>17</sup>		
		ob.6:4 en-na-da-ga-an		
		IV.1:1 3 ma-na kú:b.		
		IV.1:2 maškīm maškīm-sú		
		IV.1:3 1 ib-á si-li-tum		
		IV.1:3 qir-kun		
		IV.1:4 kú:s kú:sig. <sup>17</sup>		

	TM 1667	TM 1233	TM 2135	TM 2157	TM 1657	TM 1671
				IV.1.5 1 gír mar-tu ti		
				IV.2.1 1 a-à-dar		
				IV.2.2 en-na-da-ga-an		
				IV.2.3 [7] ma-na		
				IV.2.3 50 gín-D. kú:b.		
				IV.2.4 maškím maškím-su		
				IV.2.5 in u <sub>4</sub>		
				IV.2.6 dumu:sal		
				IV.2.7 DU		
				TM 1233 <sup>32</sup>		
ob.1.1	5 ma-na kú:b. ku <sub>5</sub> kú:sig <sub>17</sub>			5 ma-na kú:b. ku <sub>5</sub> kú:sig <sub>17</sub>		
ob.1.2	ob.1.3 <sup>33</sup> 3 ma-na a-gar- <sup>9.5</sup>			IV.3.2		
ob.1.4	5 tún					
ob.1.5 <sup>34</sup>	5 tún-ná:n					
ob.1.6	5 šum					
ob.1.7	5 dub:nagar					
ob.1.8	níg-ba					
ob.1.9	en-na-dá-gan			IV.3.3 en-na-da-ga-an		
ob.2.1	6 lá-16 ma-na kú:b.			IV.3.4 10 ma-na		
ob.2.2	níg-ba			IV.3.4 ša-pí gín-D. kú:b.		
ob.2.3	maškím maškím			IV.3.5 maškím maškím-su		
ob.2.4	-su					
				IV.4.1 9 ma-na ku <sub>5</sub> kú:b.		
				IV.4.2 ABxAS:ABxAS		
				IV.4.3 ma-ri:k		
				IV.4.4 ar-en-núm		
				IV.4.5 GIBIL-za-il		
				IV.4.6 šu mu-ták <sub>y</sub>		
ob.2.5	5 ma-na kú:b.			IV.5.1 5 ma-na kú:b.		

<sup>32</sup> See TM 1271 [see colophon]; TM 1299; TM 1564.<sup>33</sup> See TM 1271 ob.6:7-7.4.<sup>34</sup> See TM 1271 ob.3:1-4.6.

TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 2136	TM 2137	TM 1657	TM 1571
	ob.2:6 1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	N.5:2 1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>				
	ob.2:7 30 ma-na a-gar <sub>5</sub> -gau <sub>5</sub>					TM 3592
	ob.2:8 5 lūn				ob.1:1' 4 tūn	
	ob.2:9 5 lūn-māḥ				ob.1:1' ḥ]2 tūn-gal	
	ob.3:1 5 šum				ob.1:1' 4 šum	
	ob.3:2 5 du <b>o</b> nagar				ob.1:1' 5 dub-nagar	
	ob.3:3 niḡ̃-ba					
	ob.3:4 sā-ut	IV.5:3 sā-ut		ob.1:2' sā-ut		
	ob.3:5 sagi					
	ob.3:6 5 ma-na	IV.5:4 5 ma-na				
	ša-pi kū:b.	ša-pi gīn-D. kū:b.				
	ob.3:7 niḡ̃-ba					
	ob.3:8 maškīm maškīm	N.5:5 maškīm maškīm				
	ob.3:9 -sū	IV.5:5 -sū				
		IV.6:1 an-ṣe-qū				
		IV.6:1 77 ma-na				
		N.6:1 Šušana gīn-D. k:b				
		N.6:2 2 ma-na				
		N.6:2 15 gīn-D. kū-sig <sub>17</sub>				
		IV.6:2 [ ]1 mu				
		TM 1271				
	IV.7:1 an-ṣe-qū					
	IV.7:1 34 ma-na					
	IV.7:1 ku <sub>5</sub> 6 gīn-D. kū:b.					
	IV.7:2 2 ma-na kū-sig <sub>17</sub>					
	IV.7:3 ḍeṣ-dū					
	IV.6:1 en-na-ḍa-gan					
	IV.6:2 lugai					
	IV.6:3 1 mu					
	IV.6 BLANK					TM 1571
		TM 2135				
	IV.2:2 11 ma-na kū:b.	ob.3:10 22 ma-na kū:b.	ob.1:1 22 ma-na kū:b.	ob.3:7 22 ma-na	ob.1:1 10 ma-na kū:b.	
				ob.3:7	ša-pi gīn-D. kū:b.	
	IV.2:3 1 ma-na kū-sig <sub>17</sub>	ob.3:11 1 ma-na	ob.1:2 1 ma-na	ob.3:8 1 ma-na	ob.1:2 1 ma-na	
		ob.4:1 55 kū-sig <sub>17</sub>	ob.1:2 50 5 kū-sig <sub>17</sub>	ob.3:8 55 gīn-D. kū-sig <sub>17</sub>	ob.1:2 Šušana kū-sig <sub>17</sub>	
	IV.2:4 in ū mu-tak <sub>x</sub> 10					

	TM 1657	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1657	TM 1571
IV.2.5	ig-na-da-mu				ob.1.3	gú-li-lum
IV.2.6	ù GIBIL-zi-<i>				ob.2.1	gunš-gunš
IV.2.7	ma-řik				ob.2.1	1 ma-na ½
IV.3.1	11 ma-na kù:b.				ob.2.2	kù-sig <sub>17</sub>
IV.3.2	1 ma-na kù-sig <sub>17</sub>				ob.2.2	tík-na
IV.3.3	11 in šu mu-tak <sub>x</sub>				ob.2.2	ma-řik-lum
IV.3.4	ig-na-da-mu					
IV.3.5	ob.4:2	du-zí-kir	ob.1:3	du-bi-zí-kir	ob.4:1	du-zí-kir
	ob.4:3	ú	ob.2:1	ú	ob.3:4	ú
	ob.4:4	GIBIL-za-il	ob.2:1	GIBIL-za-il	ob.3:5	GIBIL-zi-il
	ob.4:5	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.2:2	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.4:3	šu mu-tak <sub>x</sub>
IV.3.6	ma-řik	ob.4:6	ma-řik	ob.2:3	ma-řik	ob.3:6
	ob.4:7	1 ma-na kù:b.			ob.4:5	lu gí-Ní
	ob.4:8	en-na-dá-gan				
	ob.4:9	šu mu-tak <sub>x</sub>				
	ob.4:10	NE,NE				
IV.5.1	12 ma-na	ob.5:1	8 ma-na kù:b.	ob.2:4	8 ma-na kù:b.	ob.4:1
IV.5.1	šušana 5 kù:b	ob.5:2	GIBIL-za-il	ob.3:1	ig-na-da-mu	ob.4:2
	ob.5:3	ú				ig-na-da-mu ú
	ob.5:4	ig-na-de-mu	ob.3:2	GIBIL-za-il	ob.4:8	ig-na-dá-mu
IV.5.2	in šu mu-tak <sub>x</sub> 13	ob.5:5	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.3:3	šu mu-tak <sub>x</sub>	ob.4:9
					ob.4:9	ugal
		ob.5:6	ma-řik	ob.3:4	ma-řik	ob.5:1 [ ]
	ob.5:7	2 ma-na kù:b.				ob.4:4
	ob.5:8	garaš				
	ob.5:9	kúš kú:b.			ob.3:5	kúš kú:b.
	ob.5:10	GIBIL-za-il			ob.3:6	NE-za-il
	ob.6:1	šu mu-tak <sub>x</sub>		ob.4:1	šu mu-tak <sub>x</sub>	
	ob.6:2	ma-řik	ob.4:2	ma-řik		

	TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
	ob.6:3 ob.6:4 ob.6:5 ob.6:6	ša-pi kū:b. níg-AN-AN-AN-AN en ma-rík			
	ob.8:5 ob.8:6 ob.8:7 ob.8:8	2 ma-na 5 kū:b. GIBIL-zA-il šu mu-tak <sub>x</sub> ma-rík	ob.4:3 ob.4:4 ob.4:5 rv.1:1	2 ma-na kū:b. NE-za-il šu mu-tak <sub>x</sub> ma-rík	ob.5:1 ob.5:1 ob.5:1
rv.5:3	GIBIL-zA-il				
rv.5:4	ma-rík				
rv.5:5	12 ma-na 15 kū:b.	ob.9:8 ob.9:9	8 ma-na kū:b. x x	rv.1:2 rv.1:3	8 ma-na kū:b. mu-lum
	ob.9:10	[ ]		rv.1:4	il-zí
	ob.10:1	GIBIL-zA-il		rv.2:1	GIBIL-zA-il
	ob.10:2	ú		rv.2:2	ú
rv.6:1	la-li-at	ob.10:3	iš-zi-da-mu	rv.2:3	il-zi-da-nu
rv.6:2	ú	ob.10:4	ú	rv.2:4	ú
rv.6:3	il-uš-da-mu <sup>37</sup>	ob.10:5	la-da-al	rv.2:5	la-da-at
rv.5:5	in šu mu-tak <sub>x</sub> 14	ob.10:6	šu mu-tak <sub>x</sub>	rv.2:6	šu mu-tak <sub>x</sub>
	ob.10:7	ma-rík		rv.3:1	ma-rík
					ob.5:3
		ob.9:2	1 ma-na	rv.3:2	1 ma-na
		ob.9:2	ša-pi kū:b.	rv.3:2	ša-pi kū:b.
		ob.9:3	a-bu,(KA)-LUM	rv.3:3	a-bu,(KA)-LUM
		ob.9:4	šu mu-tak <sub>x</sub>	rv.3:4	šu mu-tak <sub>x</sub>
		ob.9:5	ma-rík	rv.3:5	ma-rík
		ob.11:7	3 ma-na kū:b.	rv.3:6	3 ma-na kū:b.
		ob.11:8	[GIBIL] [ ]-il	rv.3:7	NE-za-il
		ob.11	BROKEN	rv.4:1	šu mu-tak <sub>x</sub>
rv.6:4	ma-rík			rv.4:2	ma-rík
rv.6:5	itu MAXGI sag			rv.2:6	itu i-ba-k-sa
rv.6:6	8 ma-na kū:b.	ob.6:7	8 kū:b.	rv.4:3	8 ma-na ku <sub>5</sub> 5 kū:b
				38	

<sup>35</sup> See TM 1657 ob.5:2-6:8; TM 1559 rv.3:9-4:7; TM 1233 ob.6:3-6.<sup>36</sup> See TM 1657 rv.4:6-7:2.<sup>37</sup> *il-úš-da-mu* occurs in TM 1557 only; *il-úš-úš-da-mu* only in TM 1368 ob.6:9-7:1; 9:4; 3005 rv.2:6; *il-gú-úš-da-mu* in TM 2235 only.<sup>38</sup> See TM 2235 ov.7:6-8:2.

	TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
rv.6:7	šušana	ob.6:8	šušana kū-sig. <sup>17</sup>	rv.4:4	šušana 6 kū-sig. <sup>17</sup>
rv.6:7	ninda-kaskal kaskal	ob.6:9	zam <sub>x</sub> -tur	rv.4:5	zam <sub>x</sub>
rv.7:1	ig-na-da-mu	ob.6:10	GIBIL-ze-ii	rv.5:1	NE-ze-ii
rv.7:1	ü			rv.5:2	ü
rv.7:1	GIBIL-zi-ii			rv.5:3	iš <sub>1</sub> -zi-da-mu
rv.6:8	šu mu-tak <sub>x</sub> 16!	ob.6:11	šu mu-tak <sub>x</sub>	rv.5:4	šu mu-tak <sub>x</sub>
rv.7:2	ma-ri:k	ob.6:12	ma-ri:k	rv.5:6	ma-ri:k
		ob.7:1	10 kū:b.		
		ob.7:2	gal-iš- <sup>18</sup> 39		
		ob.7:3	M.A.HU		
		ob.7:4	mu-nu-ii-um <sup>19</sup>		
		ob.7:5	2 kū:b.		
		ob.7:6	gul-la <sup>40</sup>		
		ob.7:7	50 kū:b.		
		ob.7:8	bū-SU <sup>41</sup> M <sup>41</sup>		
		ob.7:9	dumu-ri:ta		
		ob.7:10	garas		
		ob.7:11	1 [mal-na [ ] ]		
		ob.8:1	[H]-da-ar		
		ob.8:2	šušana kū:b.		
		ob.8:3	maškīn		
		ob.8:4	-sl̩		
		ob.8:9	1 ma-na [ ]:b.		
		ob.8:10	[ ]		
		ob.9:1	sagi		
		ob.9:6	3 ma-na kū:b.		
		ob.9:7	sagi		
		ob.10:8	šušana kū:b.		
		ob.10:9	[x][ ]		

<sup>17</sup> See below (TM 1233 rv.4:5).<sup>18</sup> See TM 1271 ob.31-4:6; cf. TM 1233 ob.1:1-9.<sup>19</sup> See TM 1275; TM 1368 ob.9:1-5; TM 1256 rv.1:1-19

TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
ob.11:1 [x] [ ]	ob.11:1 [x] [ ]			
ob.11:2 [ ]	ob.11:2 [ ]			
ob.11:3 [ ]	ob.11:3 [ ]			
ob.11:4 5 kù:b.	ob.11:4 5 kù:b.		ob.4:3 10 gín-D. kù:b.	TM 2011
ob.11:5 maškim	ob.11:5 maškim		ob.4:4 en-na-NI	
ob.11:6 sagi	ob.11:6 sagi		ob.4:5 maškim	
			ob.4:5 sagi	
N.1 6/7 BROKEN			ob.2:4 3 mā-na kù:b.	
N.1:1' [ ] kù:b.	N.1:1' [ ] kù:b.		ob.2:5 nu-x-mā-na	
			ob.2:6 níg-ba	
			ob.2:6 maškim	
			ob.2:6 UR-sa-da	
N.1:2' UR-sa-dá <sup>42</sup>				
→ N.1:3' 30 mā-na kù:b.	N.1:3' 30 mā-na kù:b.			
N.1:4' 4 mā-na kù-sig <sub>17</sub>	N.1:4' 4 mā-na kù-sig <sub>17</sub>			
N.1:5' GIBIL-za-il	N.1:5' GIBIL-za-il			
N.2 5/6 cases BROKEN	N.2 5/6 cases BROKEN			
N.2:1' [ ] za-il	N.2:1' [ ] za-il			
N.2:2' šu mu-tak	N.2:2' šu mu-tak			
N.2:3' ABxĀŠ : ABxĀŠ	N.2:3' ABxĀŠ : ABxĀŠ			
N.2:4' ma-říkī	N.2:4' ma-říkī			
N.2:5' 8 [ ] kù:[b]	N.2:5' 8 [ ] kù:[b]			
N.2:6' šúšana kù-sig <sub>17</sub>	N.2:6' šúšana kù-sig <sub>17</sub>			
N.3 4/5 cases BROKEN	N.3 4/5 cases BROKEN			
N.3:1' [ ] AN	N.3:1' [ ] AN			
→ N.3:2' ü	N.3:2' ü			
N.3:3' ig-na-da-mu	N.3:3' ig-na-da-mu			
N.3:4' šu mu-tak	N.3:4' šu mu-tak			
N.3:5' ma-říkī	N.3:5' ma-říkī			
N.3:6' 1 mā-na kù:b.	N.3:6' 1 mā-na kù:b.			
N.3:7' garaš	N.3:7' garaš			
N.3:8' šúšana kù:b.	N.3:8' šúšana kù:b.			
N.4 4/5 cases BROKEN	N.4 4/5 cases BROKEN			
N.4:1' níg-sám	N.4:1' níg-sám			

<sup>42</sup> See TM 2011 ob.2:4-6; TM 2412+ N.8:4-7.



	TM 1657	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
		IV.7.3 maškīn <sup>46</sup>			
		IV.7.4 -sū			
		IV.7.5 ša-pi kū:b.			
		IV.7.6 i-KU-i <sup>47</sup>			
		IV.7.7 puzur <sup>48</sup> fāš <sup>49</sup> [dar] <sup>48,5</sup>			
		IV.7.8 simug : simug			
IV.4:1 13 ma-na kū:b. ➔	IV.7.9 10 ma-na ša-pi kū:b				
IV.4:1 10 gīn-D.	IV.7.10 en-na <sup>50</sup>				
IV.4:3 ù en-na-Ni	IV.7.11 šu mu-tak <sub>x</sub>				
	IV.8:1 ma-ri:k				
	IV.8:2 1 ma-na kū:b.				
	IV.8:3 ir-du-um <sup>50</sup>				
	IV.8:4 g̃sDUG-DU				
	IV.8:5 ma-ri:k				
	IV.8:6 3 ma-na 5 kū:b.				
	IV.8:7 šušana kū-sig <sup>17</sup>				
IV.4:2 GIBIL-zi-il	IV.8:8 GIBIL-za-il				
IV.4:1 ninda					
IV.4:1 in šu mu-tak <sub>x</sub> 12	IV.8:9 šu mu-tak <sub>x</sub>				
IV.4:4 ma-ri:k	IV.8:10 ma-ri:k				
	IV.8:11 5 kū:b.				
	IV.9:1 maškīn				
	IV.9:2 ge:raš				
	IV.9:3 šušana kū:b.				
	IV.9:4 Hl-de-ar				
	IV.9:5 ku <sub>s</sub> kū:b.				
	IV.9:6 na-Ni				
	IV.9:7 15 kū:b.				

<sup>46</sup> See TM 1559 ob 5:14.<sup>47</sup> See TM 1559 ob 1:14. 1:11-25.<sup>48</sup> See TM 1559 ob 10:4-8.<sup>49</sup> See TM 1657 IV.4:1-5.<sup>50</sup> See TM 1650 ob 7:11-20 (nlg-ba – ma-ri:k<sup>b</sup>).

	TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
		RV.9:8 i-li-dAMa <sup>61</sup>			
		RV.9:9 4 kù:b.			
		RV.9:10 à:UR <sup>62</sup>			
		RV.9:11 maškīn			
		RV.9:12 ga:raš			
		RV.9:13 5 kù:b.			
		RV.9:14 a-ra-BaL <sup>63</sup>			
		RV.10:1 na-nu <sup>12</sup>			
		RV.10:2 3 kù:b.			
		RV.10:3 maškīn			
		RV.10:4 8 kù:b.			
		RV.10:5 da-ti-x-ga			
		RV.10:6 4 kù:b.			
		RV.10:7 UNKIN-ak			
		RV.10:8 SE.DIN <sup>64</sup>			
		RV.10:9 5 kù:b.			
		RV.10:10 maškīn			
		RV.10:11 ga:raš			
		RV.10:12 kù:b.			
		RV.10:13 5 kù:b.			
		RV.11:1 maškīn			
		RV.11:2 en-na-da-gan			
		RV.11:3 15 kù:b.			
		RV.11:4 i-šar			
		RV.11:5 UNKIN-ak			
		RV.11:6 SE.DIN <sup>65</sup>			
		RV.11:7 šušana kù:b.			
		RV.11:8 iš-má-ll̥š			

<sup>61</sup> See TM 1559 ob.2:12:3:1.<sup>62</sup> See TM 1559 3:8:12 (UR-e-gal); cf. TM 1287 ob.16:9, 1368 rv.3:12:4:3.<sup>63</sup> See TM 1559 ob.6:11[?].<sup>64</sup> See TM 1559 ob.4:1-3, 5:9-6:2.<sup>65</sup> See TM 1559 ob.4:1-3:5:9-6:2.<sup>66</sup> See TM 1559 ob.5:5-8, rv.6:9-7:1.

	TM 1557	TM 1233	TM 2135	TM 1657	TM 1571
	rv.11:9	x kū:b.			
	rv.11:10	x-da x-ət			
edg.1	5 kū:b.				
edg.2	ə-rə-zə				
edg.3	maškīm				
edg.4	garāš				
edg.5	5 kū:b.				
edg.6	UR-naš7				
edg.7	ma-riₖ				

<sup>57</sup> See TM 1860 ab 3:3-5, 7:11-14, 3706 rv.1:7-10' (with i-i).